CAME

Garageline

AUTOMATISME
POUR PORTES DE GARAGE

MANUEL D'INSTALLATION

V6000

Français FR

ATTENTION !

Instructions importantes pour la sécurité des personnes :

À LIRE ATTENTIVEMENT !

Introduction

• Le produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera donc considéré comme dangereux. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne peut être considérée comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables • Conservez ces avertissements avec les manuels d'instruction et d'utilisation des composants de l'installation d'automatisme.

Avant l'installation

(vérification de l'installation existante : en cas d'évaluation négative, ne continuez pas avant d'avoir respecté les obligations de mise en sécurité)

• Contrôlez que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et dans l'axe et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Vérifiez également que les butées mécaniques d'arrêt nécessaires sont présentes • Si l'automatisme doit être installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, vérifiez le besoin d'éventuelles protections et / ou éventuels avertissements • Au cas où des ouvertures pour les piétons seraient réalisées dans les portes, il faut que soit installé un système de blocage de leur ouverture pendant le mouvement • Vérifiez que l'ouverture de la porte automatisée n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes • Ne montez pas l'automatisme retourné ou sur des éléments qui pourraient plier. Si nécessaire, ajoutez les renforts nécessaires sur les points de fixation • N'installez pas le système sur des portes en montée ou en descente (qui ne seraient pas planes) • Contrôlez que les éventuels dispositifs d'irrigation ne risquent pas de mouiller le motoréducteur du bas vers le haut.

Installation

• Signalez et délimitez soigneusement tout le chantier afin d'éviter des accès imprudents dans la zone de travail de la part de personnes étrangères au chantier et spécialement de mineurs et d'enfants • Faites attention en manœuvrant les automatismes pesant plus de 20 kg (voir manuel d'installation). Si nécessaire, équipez-vous des moyens nécessaires au déplacement en sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons poussoirs, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de manœuvre du portail, ou bien là où elles ne peuvent être attrapées depuis l'extérieur à travers le portail. En outre, les commandes directes (à touche, à effleurement, etc.) doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être installées dans des endroits d'où les portes en mouvement et les zones de transit ou de manœuvre correspondantes sont entièrement visibles • Mettez, s'il n'y en avait pas, une étiquette permanente qui indique la position du dispositif de déblocage • Avant la remise à l'utilisateur, vérifiez la conformité de l'installation avec la norme EN 12453 (essai d'impact), assurez-vous que l'automatisme a correctement été réglé et que les dispositifs de sécurité et de protection et le déblocage manuel fonctionnent correctement • Mettez, là où c'est nécessaire et dans une position bien visible, les Symboles d'Avertissement (Ex. plaque du portail).

Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Conservez la zone de manœuvre du portail propre et sans rien qui risque de l'encombrer. Retirez la végétation se trouvant dans le rayon d'action des photocellules • Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes ou dans la zone de manœuvre du portail. Conservez hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) • Contrôlez fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuelles anomalies et les signes d'usure ou d'endommagements des parties mobiles de l'automatisme, et de tous les points et dispositifs de fixation, des câbles et des branchements accessibles. Maintenez correctement graissés et propres les points d'articulation (charnières) et de frottement (guides de coulissement) • Effectuez des contrôles fonctionnels des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Gardez constamment propres les lames des photocellules (utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ; n'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques) • Au cas où il serait nécessaire d'effectuer des réparations ou des modifications sur les réglages de l'installation, débloquez l'automatisme et ne l'utilisez plus jusqu'à ce que les conditions de sécurité aient été rétablies • Coupez l'alimentation électrique avant de débloquer l'automatisme pour permettre les ouvertures manuelles. Consultez les instructions • Il est INTERDIT à l'utilisateur de réaliser DES OPERATIONS QUI NE LUI SONT PAS EXPRESSEMENT DEMANDEES ET INDIQUEES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les opérations d'entretien extraordinaires, ADRESSEZ-VOUS A L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Notez la réalisation des vérifications dans le registre des entretiens réguliers.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Evitez de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pénétrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement • Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger • Faites toujours particulièrement attention aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires • Pendant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », contrôlez continuellement que personne ne se trouve dans le rayon d'action des parties en mouvement, jusqu'au relâchement de la commande • Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement • Coupez toujours l'alimentation électrique pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

(Annex. IIA Dir.2006/95/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adresse Via Martiri della Libertà n. 15 c.p. 31030
ville Dosson di Casier département Treviso pays Italia

DECLARE QUE LE MATERIEL ELECTRIQUE

V6000

SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES

DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL
du 9 mars 1999 concernant les .quipements hertziens et les .quipements terminaux de t.l.communications et la reconnaissance mutuelle de leur conformitè.
DIRECTIVE 2006/95/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL
du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques :

EN 60335-2-95:2004
EN 60335-1/A13:2008
EN 62233:2008

EN 301 489-1 V1.8.1 (2008:04)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002:08)
EN 55015:2006+A1:2007 +A2:2009
EN 55014-1:2006+A1:2009
EN 61000-3-2:2006+A12009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Dosson di Casier (TV)
01 février 2012

Gianni Michielan
Managing Director

DDC L FR **V001** ver *4.2 01 février 2011*
Traduction de la déclaration en langue FRANCAISE

« INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION »

« ATTENTION : UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION »

« LE PRÉSENT MANUEL N'EST DESTINÉ QU'À DES INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU À DES PERSONNES COMPÉTENTES »

1 Légende symboles

Ce symbole indique des parties à lire attentivement.

Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

2 Utilisation prévue et limites d'utilisation

2.1 Utilisation prévue

L'automatisme V6000 a été conçu pour motoriser des portes basculantes et sectionnelles à usage résidentiel ou collectif.

Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

2.2 Limites d'utilisation

Motoréducteur à 24 V CC avec force de traction allant jusqu'à 500 N pour :
- portes basculantes à contrepoids jusqu'à 2,40 m de haut
- portes basculantes à ressorts jusqu'à 3,25 m de haut
- portes sectionnelles jusqu'à 3,20 m de haut

3 Références normatives

Came Cancelli Automatici est une société certifiée pour le système de gestion de la qualité ISO 9001 et de gestion environnementale ISO 14001.

Le produit en question est conforme aux normes suivantes : *voir déclaration de conformité.*

4 Description

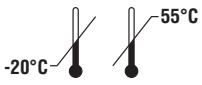
4.1 Automatisme

L'automatisme se compose d'un groupe moteur, d'une glissière – avec système de transmission par chaîne ou par courroie – et d'un bras de transmission. Le motoréducteur à 24 V, la carte électronique de commande et le transformateur sont logés à l'intérieur d'un boîtier en ABS, avec couvercle doté d'une fenêtre pour la lampe d'éclairage.

4.2 Données techniques

MOTORÉDUCTEUR V6000

Alimentation tableau : 230 V CA 50 / 60 Hz
Alimentation moteur : 24 VCC
Puissance maximale accessoires : 40 W
Puissance nominale : 130 W
Couple max. : 500 Nm
Vitesse moyenne : 6 m/min
Intermittence de fonctionnement : 50 %
Degré de protection : IP40
Poids : 5,7 kg
Classe d'isolation :

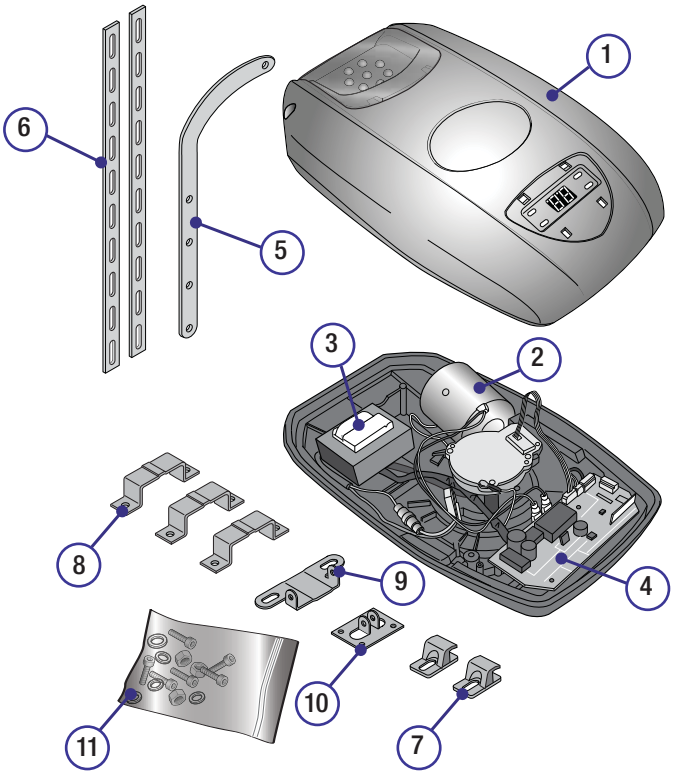


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

4.3 Description des parties

MOTORÉDUCTEUR

1. Couvercle
2. Motoréducteur
3. Transformateur
4. Carte électronique
5. Bras de transmission standard
6. Plaque de fixation multitrou (2x)
7. Patte de suspension (2x)
8. Étrier en U (3x)
9. Étrier de fixation glissière
10. Étrier de fixation porte
11. Sachet de boulons



SACHET DE BOULONS

Vis autotaraudeuse hexagonale M6x15 (8x)
Vis avec écrou hexagonal M6x80 (1x)
Insert (Ø8x25) (1x)
Goupille 3x20 (1x)
Anneau denté (1x)
Vis avec écrou hexagonal et rondelle M8x20 (4x)

GLISSIÈRES

V06001 - Guide-chaîne L = 3,02 m
- portes basculantes à contrepoids jusqu'à 2,40 m de haut ;
- portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,25 m de haut ;
- portes sectionnelles* jusqu'à 2,20 m de haut.

V06002 - Guide-chaîne L = 3,52 m
- portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,75 m de haut ;
- portes sectionnelles* jusqu'à 2,70 m de haut.

V06003- Guide-chaîne L = 4,02 m
- pour portes basculantes à ressorts jusqu'à 3,25 m de haut ;
- pour portes sectionnelles* jusqu'à 3,20 m de haut.

V06011 - Guide-courroie L = 3,02 m
- portes basculantes à contrepoids jusqu'à 2,40 m de haut ;
- portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,25 m de haut ;
- portes sectionnelles* jusqu'à 2,20 m de haut.

V06012 - Guide-courroie L = 3,52 m
- portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,75 m de haut ;
- portes sectionnelles* jusqu'à 2,70 m de haut.

V06013 - Guide-courroie L = 4,02 m
- pour portes basculantes à ressorts jusqu'à 3,25 m de haut ;
- pour portes sectionnelles* jusqu'à 3,20 m de haut.

** voir paragraphe « 5.4 Exemples d'application ».*

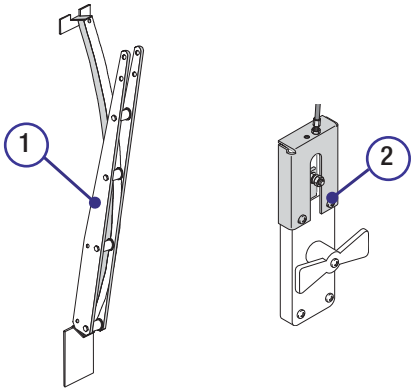
L'emballage de la glissière pré-assemblée contient les éléments suivants :
- Glissière (1x)
- Chaîne (1x)
- Chariot (1x)
- Bras droit (1x)
- Câble de déblocage d'urgence (1x)

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

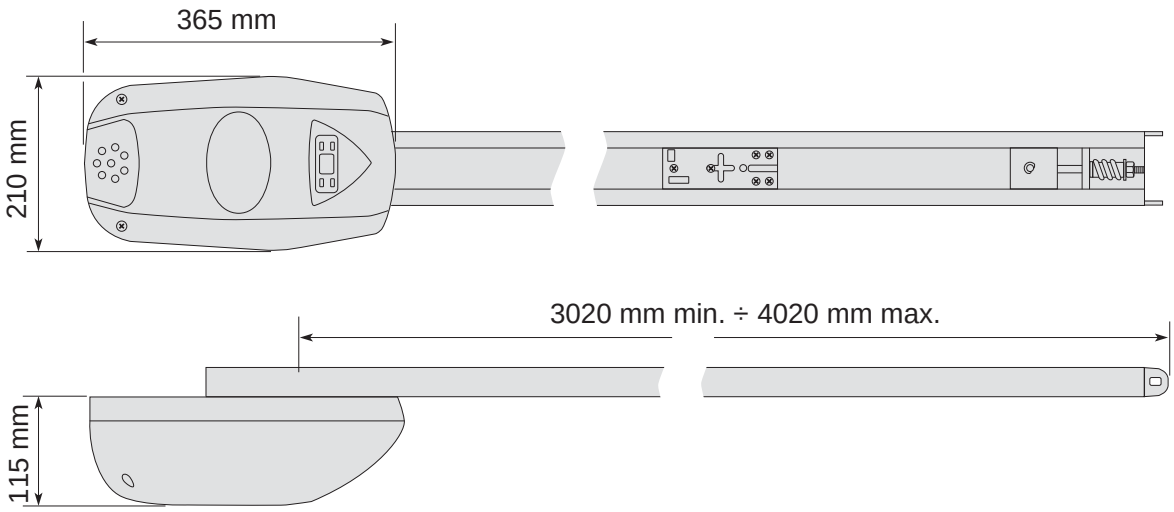
ACCESSOIRES EN OPTION

1. 001V201 – Bras de transmission pour portes basculantes à contrepoids
2. 001V121 – Dispositif de déblocage à ficelle à appliquer sur la poignée



Important ! *Contrôler que les dispositifs de commande, de sécurité et les accessoires sont bien d'origine CAME, ce qui garantit la simplicité du montage et de l'entretien de l'installation.*

4.4 Dimensions



4.5 Liste des fonctions

Électronique de contrôle et de commande	La carte règle avec précision la course de la porte et l'inversion du sens de la marche en cas d'obstacle. Elle règle également la marche et l'arrêt au ralenti.
Autodiagnostic	L'écran affiche constamment l'état de fonctionnement : L= fonctionnement normal, F = détection obstacle, H = erreur Encodeur, A = intervention photocellule
Dispositif d'alarme	L'alarme, activée, se déclenche lorsque la porte reste ouverte pendant plus de 10 minutes. L'alarme s'éteint à la fermeture de la porte.
Déblocage d'urgence	En cas de coupure de courant, il est possible d'actionner manuellement la porte en tirant sur le câble de déblocage.
Fermeture automatique de la porte	Le temps d'attente de la fermeture automatique peut être réglé entre 30 et 240 secondes.
Fonction de comptage des manœuvres	Au bout de 2 000 cycles d'actionnement, l'automatisme émettra un signal sonore pour indiquer le besoin d'effectuer les contrôles et les éventuels entretiens aux parties mécaniques.

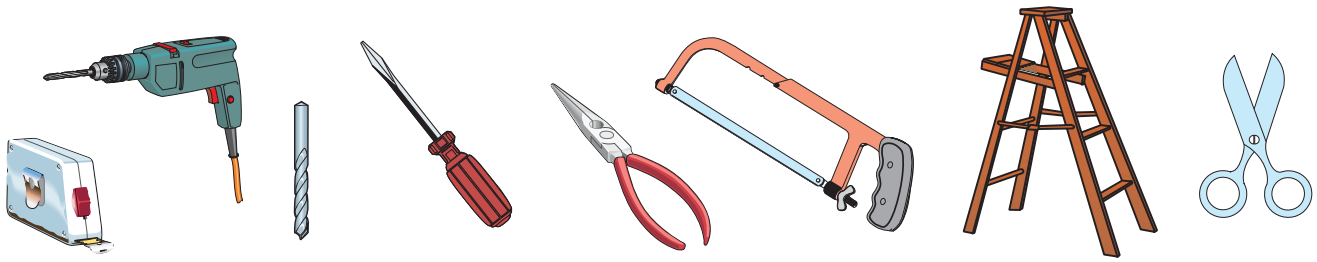
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

5 Installation

⚠ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

5.1 Outils et matériel

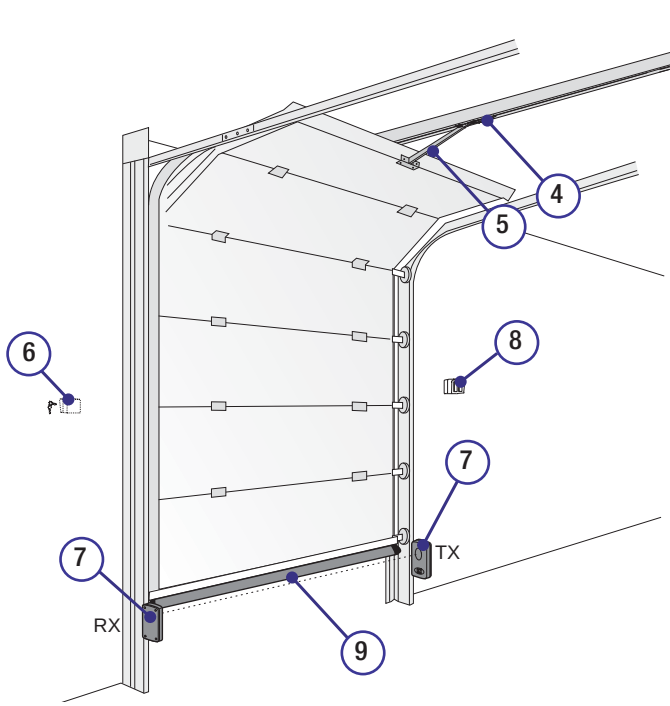
S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. La figure illustre quelques exemples d'outils utiles à l'installateur.



5.2 Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	Type câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2	3G x 4 mm^2
Émetteurs photocellules		2 x 0,5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2

N.B. : si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.
Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.



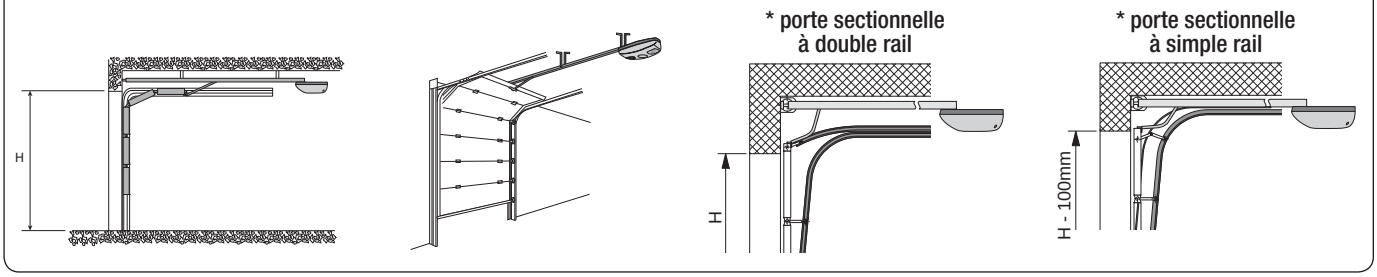
1. Motoréducteur
2. Armoire de commande incorporée avec récepteur radio
3. Glissière
4. Dispositif de déblocage
5. Bras de transmission standard
6. Sélecteur à clé
7. Photocellules
8. Clavier d'intérieur
9. Bord sensible

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

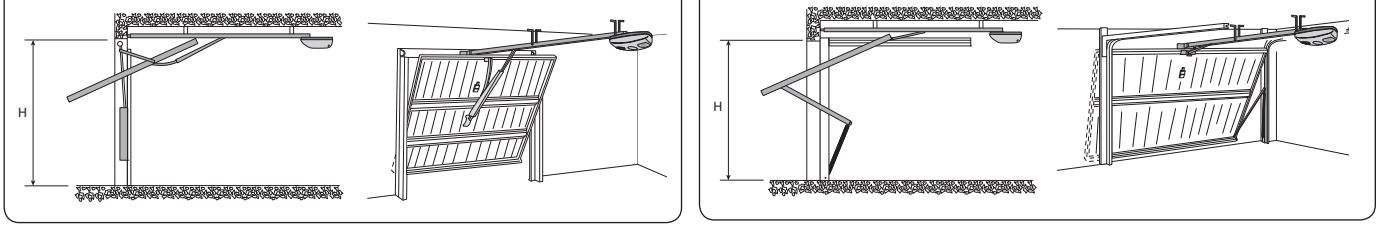
5.3 Exemples d'application

PORTE SECTIONNELLE



PORTE BASCULANTE À CONTREPOIDS, débordante à *retrait* partiel

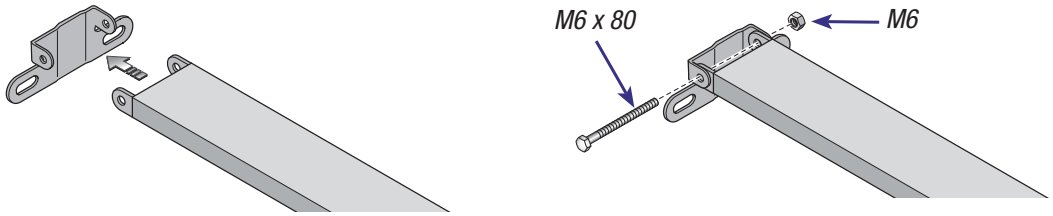
PORTE BASCULANTE À RESSORTS, débordante à *retrait* total



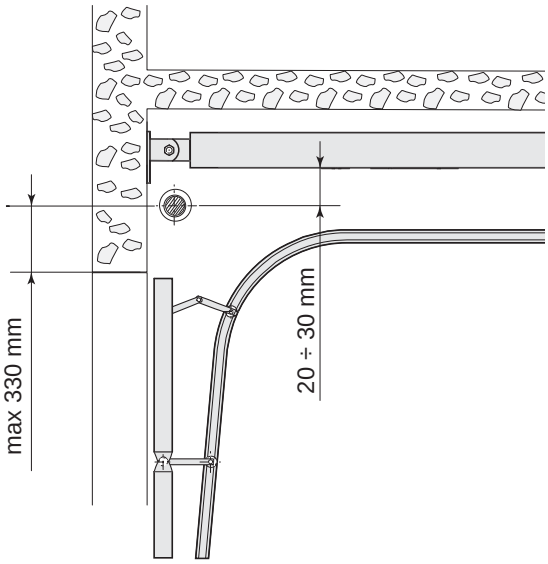
5.4 Assemblage du rail de transmission

⚠ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

1. Fixer l'étrier au rail de transmission au moyen de la vis et de l'écrou fournis. Positionner la glissière de la façon suivante :

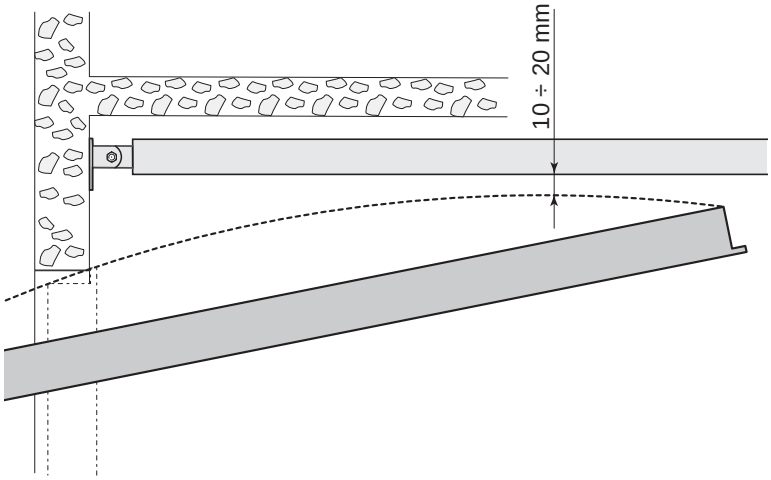


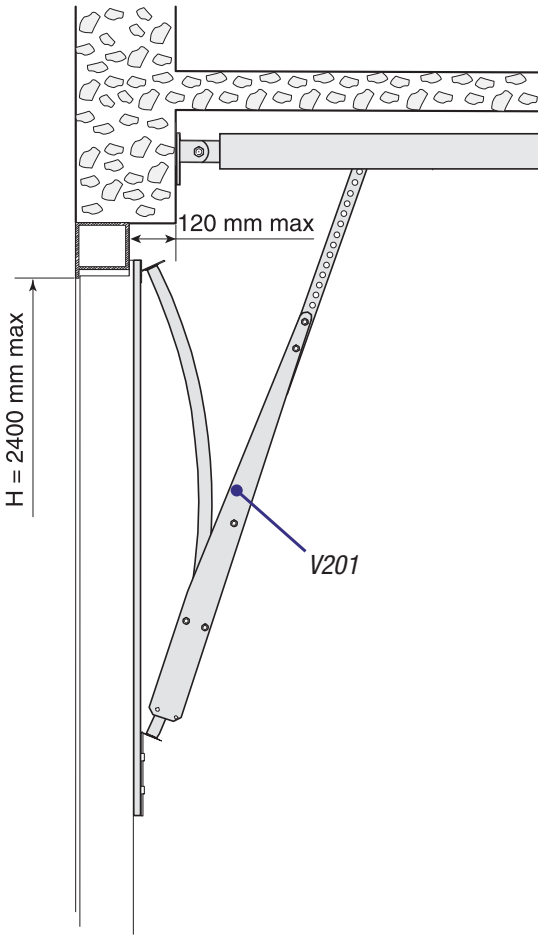
2. pour **portes sectionnelles** sur le gabarit de la bride de la barre du ressort.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

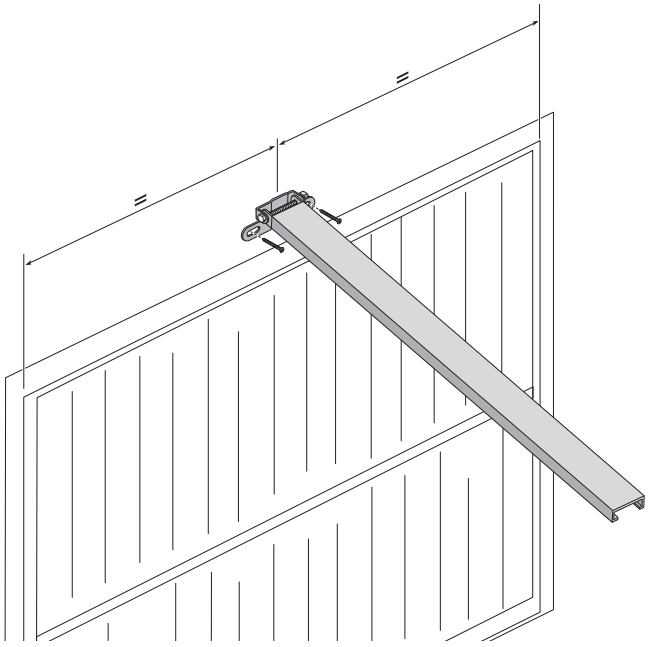
- pour **portes basculantes** entre 10 et 20 mm à partir du point le plus haut de la courbe de glissement du vantail.
N.B. : pour portes basculantes à contrepoids débordantes à retrait partiel, utiliser le bras V201 (voir les documents techniques en annexe).

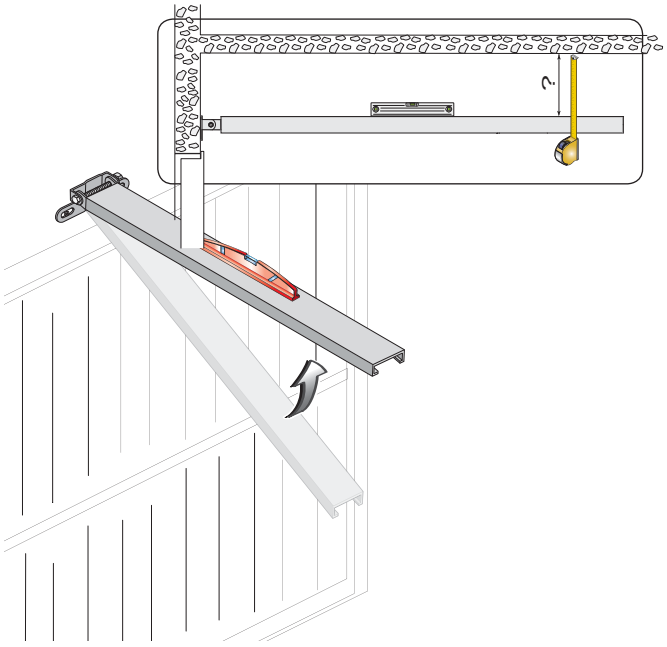




5.5 Fixation du rail de glissement

1. Fixer le rail de glissement au centre du logement de la porte à l'aide de vis spécifiques.
2. Soulever le rail et le positionner horizontalement pour mesurer la distance par rapport au plafond afin de choisir le type de fixation.

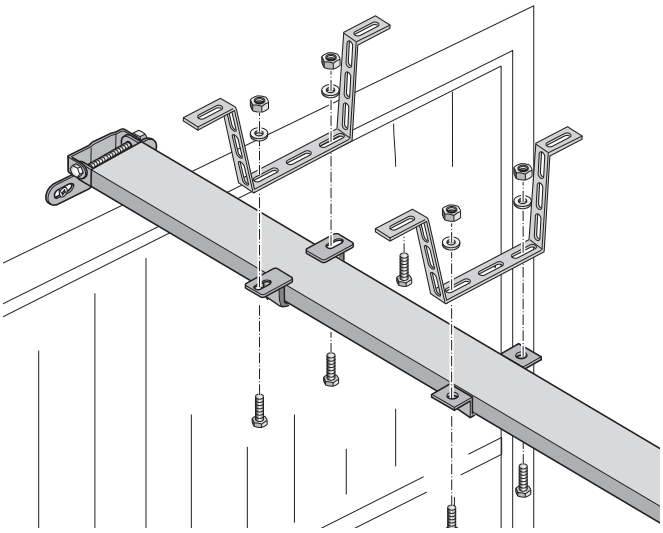


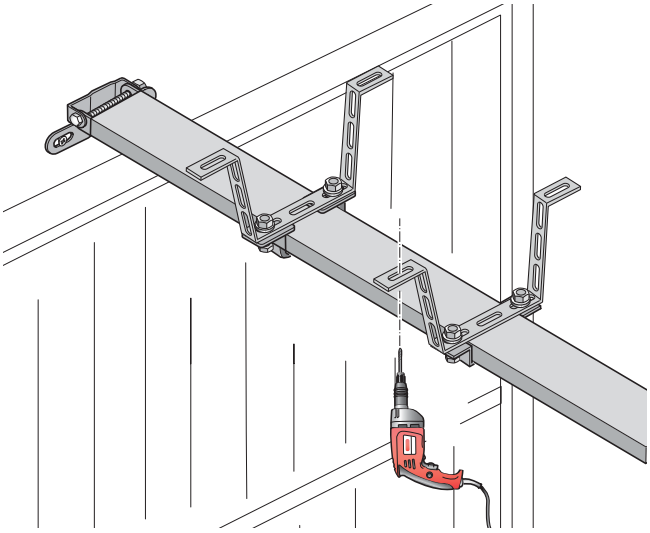


FRANÇAIS

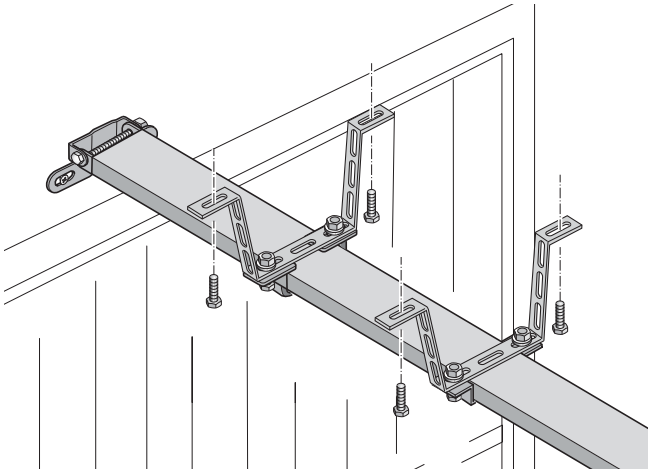
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

3. Fixer les pattes de suspension et l'étrier en U sur le rail.
4. Adapter, en les pliant, les plaques multitrou de manière à compenser la distance de la barre par rapport au plafond.
5. Fixer les plaques aux pattes de suspension et à l'étrier en U à l'aide des vis et des écrous fournis.
6. À l'aide de la perceuse, percer des trous au plafond de manière à ce qu'ils correspondent aux trous de fixation des plaques.



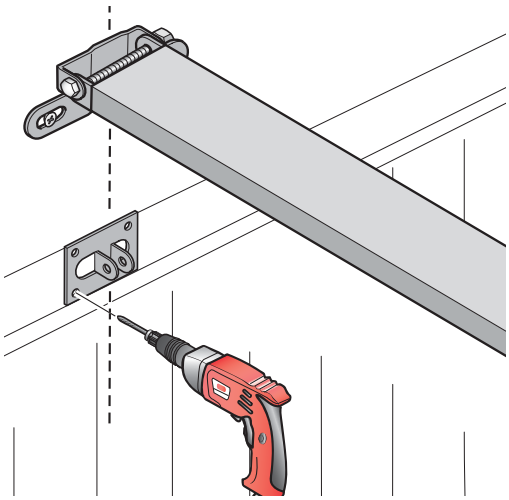


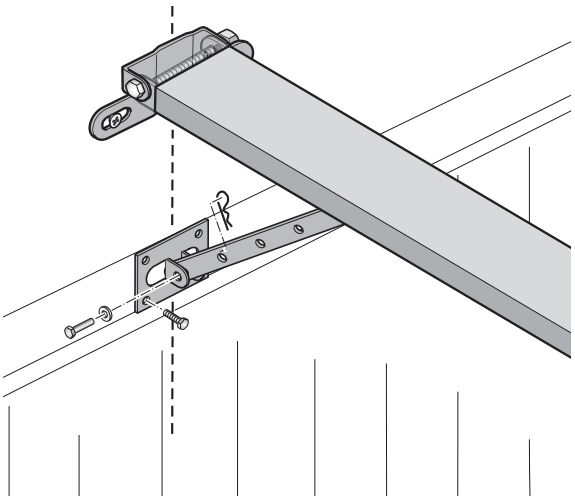
7. Fixer les plaques au plafond à l'aide des vis et des chevilles spécifiques.



5.6 Fixation du bras de transmission à la porte

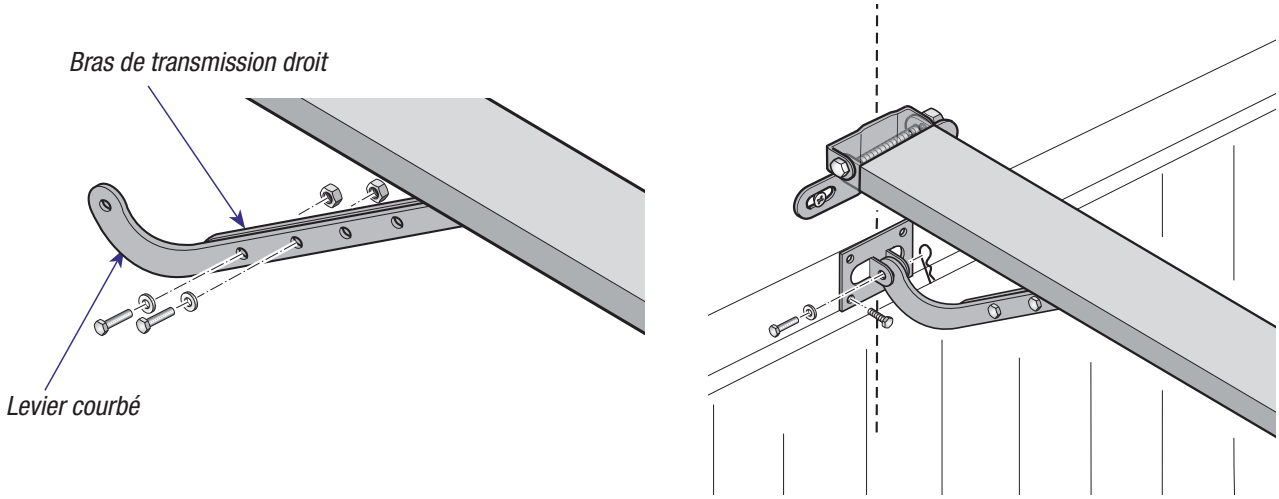
1. Fixer l'étrier de fixation à la traverse supérieure de la porte, perpendiculairement au rail de glissement. Utiliser les vis fournis ou d'autres vis spécifiques.
2. Fixer le bras de transmission à l'étrier de fixation à l'aide de l'insert et de la goupille fournis.





 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

L'éventuel levier courbé doit être fixé au bras de transmission au moyen des deux vis/écrous fournis.

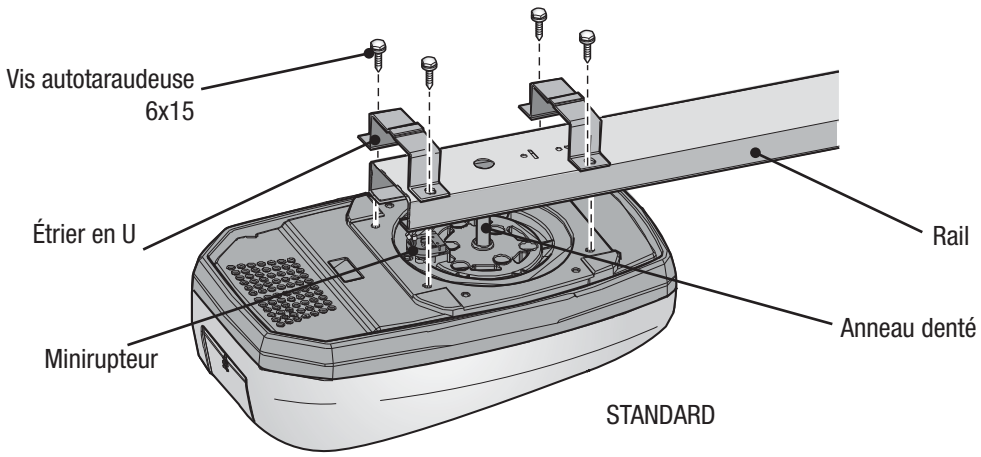


5.7 Fixation de l'automatisme au rail

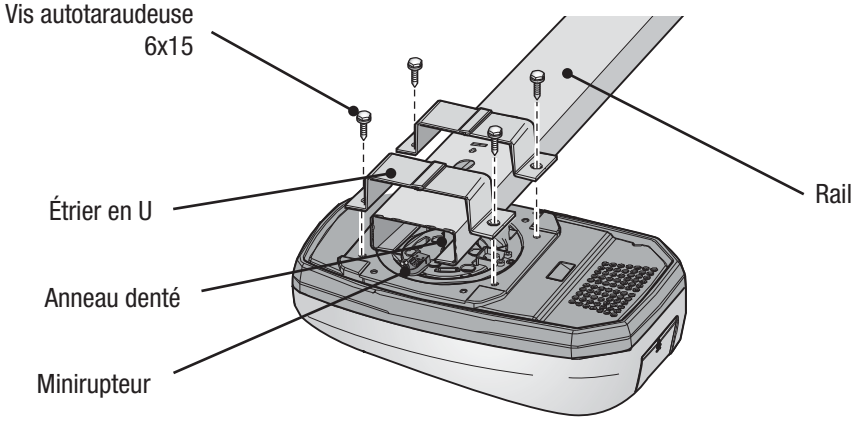
Positionner l'anneau denté sur l'arbre du motoréducteur.
L'automatisme peut être fixé au rail de deux façons différentes :

1. Standard
2. Orthogonale (comme illustré sur le dessin)

Important ! *En cas de fixation orthogonale, il est nécessaire de tourner le minirupteur (voir paragraphe suivant) avant d'installer l'automatisme.*



MONTAGE ORTHOGONAL (avec minirupteur tourné)

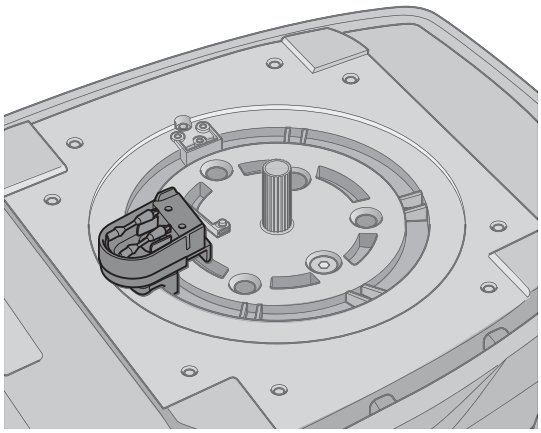


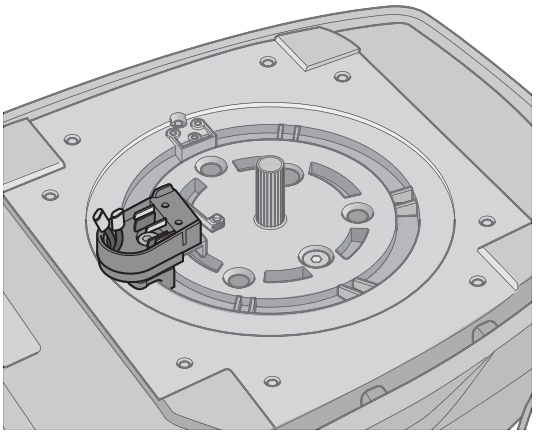
FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

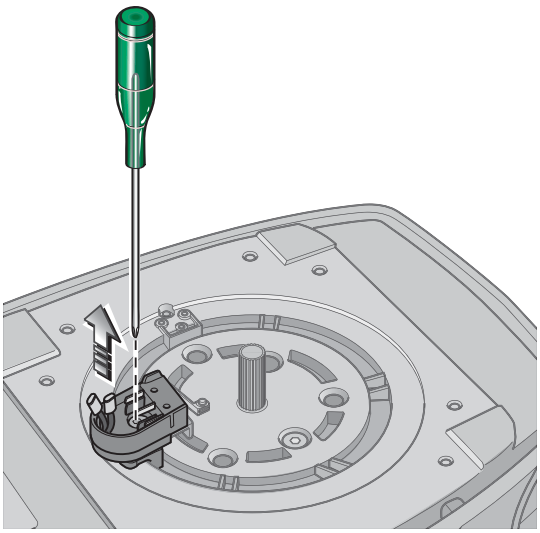
5.8 Déplacement du minirupteur (uniquement pour le montage orthogonal de l'automatisme)

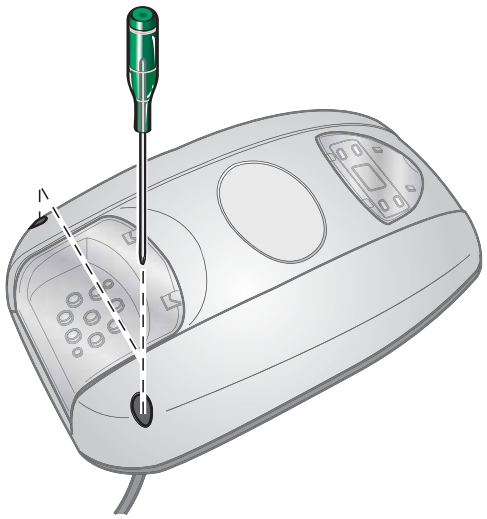
1. Débrancher les câbles du minirupteur.



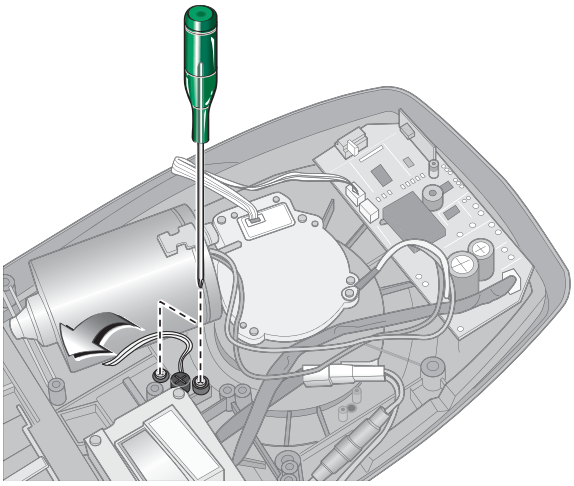


2. Enlever le minirupteur de l'automatisme.
3. Enlever le couvercle du boîtier de l'automatisme.



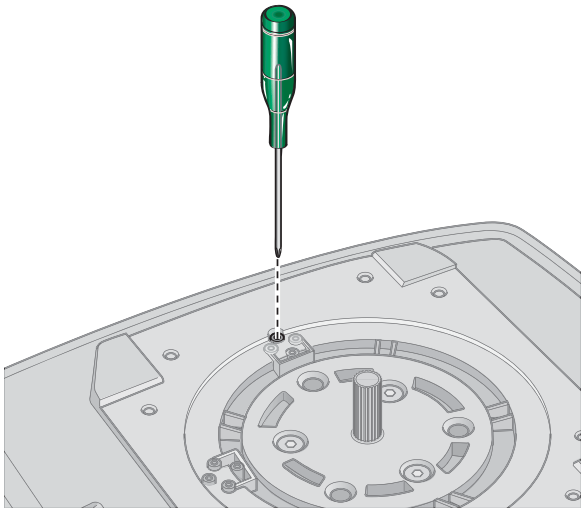


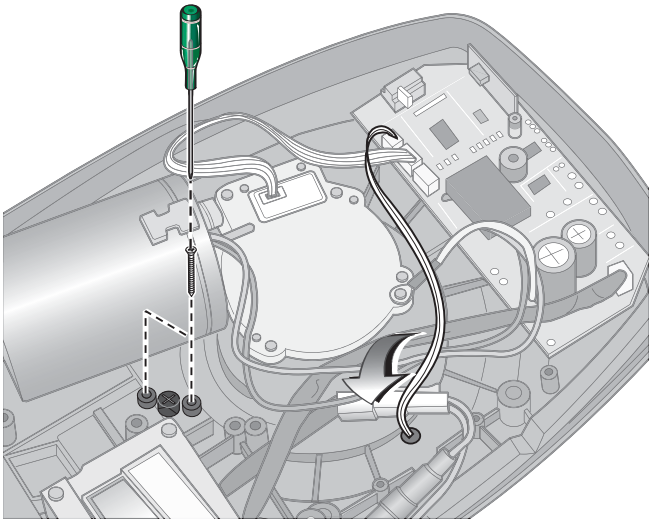
4. Enlever le dispositif de fixation du câble électrique.
5. Extraire le câble électrique.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

6. Percer, à l'aide du tournevis, le trou préformé pour le passage des câbles électriques du minirupteur.
7. Introduire le câble électrique dans le trou de passage.
8. Remettre le serre-fil à sa position de manière à boucher le trou.

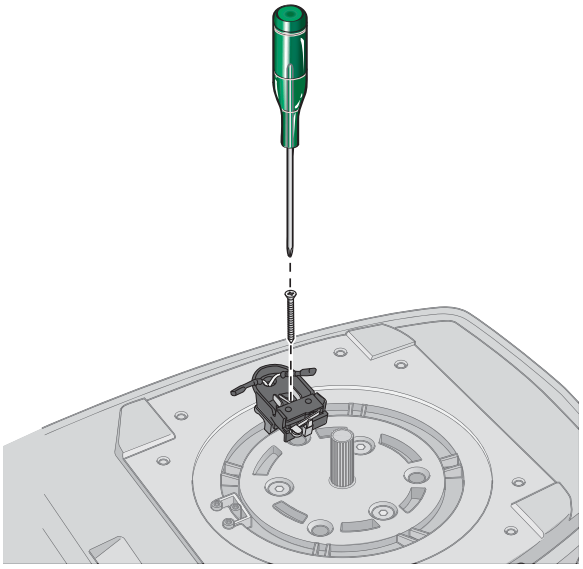


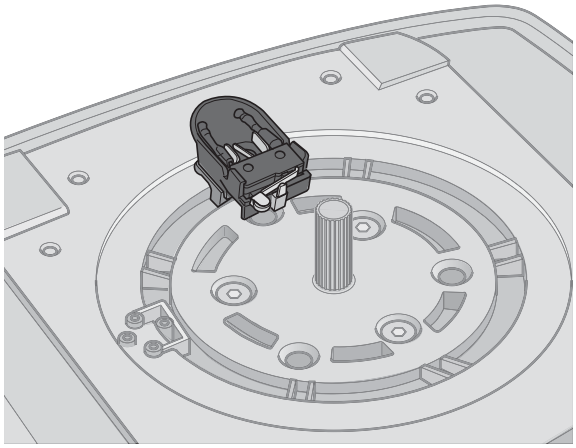


9. Introduire les câbles électriques dans le minirupteur et fixer ce dernier à l'automatisme.

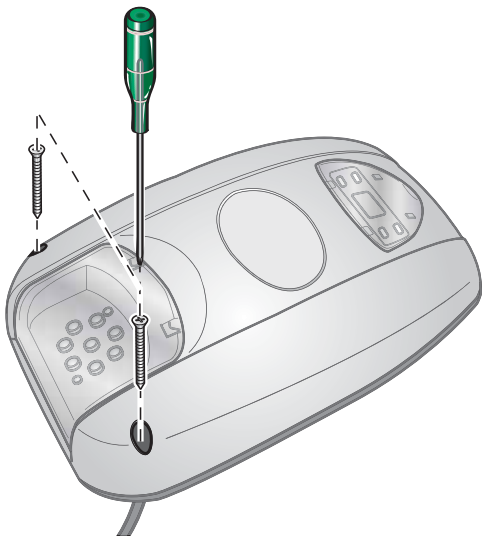
10. Connecter les connecteurs dans leur position sur le minirupteur.

⚠ Rebrancher les câbles comme au début (N.O.- F).





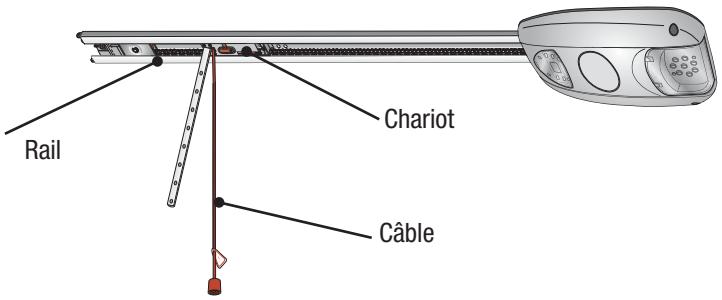
11. Fixer le couvercle sur l'automatisme.



FRANÇAIS

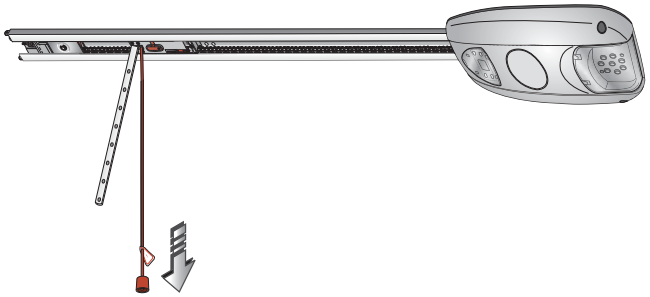
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

5.9 Ouverture manuelle de la porte



En cas de coupure de courant

Tirer le câble vers le bas. Il sera possible d'ouvrir et de fermer la porte manuellement.



Au rétablissement de la tension

Utiliser l'émetteur ou un bouton de commande. La porte se bloquera de nouveau automatiquement.

6 Carte électronique de commande

6.1 Description générale

La carte de commande doit être alimentée à 230 V, fréquence 50/60 Hz.

La carte contrôle une lampe d'accueil permettant d'éclairer la zone de manœuvre ; à chaque ouverture, cette lampe reste allumée pendant 2' 30".

La carte gère les fonctions suivantes :

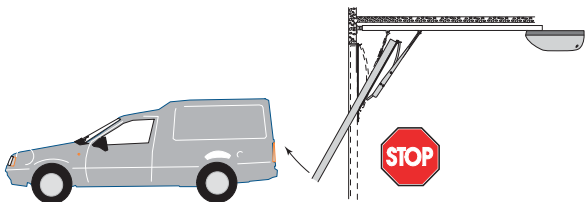
1. détection ampérométrique des obstacles en phase d'ouverture, de fermeture et de ralentissement ;
2. fermeture automatique (réglable) ;
3. commande ouverture-arrêt-fermeture-arrêt ;
4. réouverture en phase de fermeture des photocellules.

TABLEAU FUSIBLES	
pour la protection de	fusible de
Ligne	5 A

LAMPES	
D'accueil	À led ≤ 1W

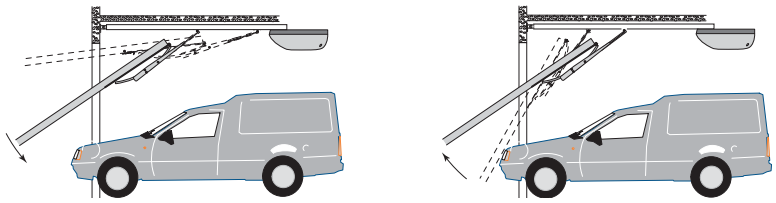
Détection électronique des obstacles

en phase d'ouverture : la porte se ferme. Pour la reprise du mouvement, appuyer sur un bouton ou utiliser l'émetteur.



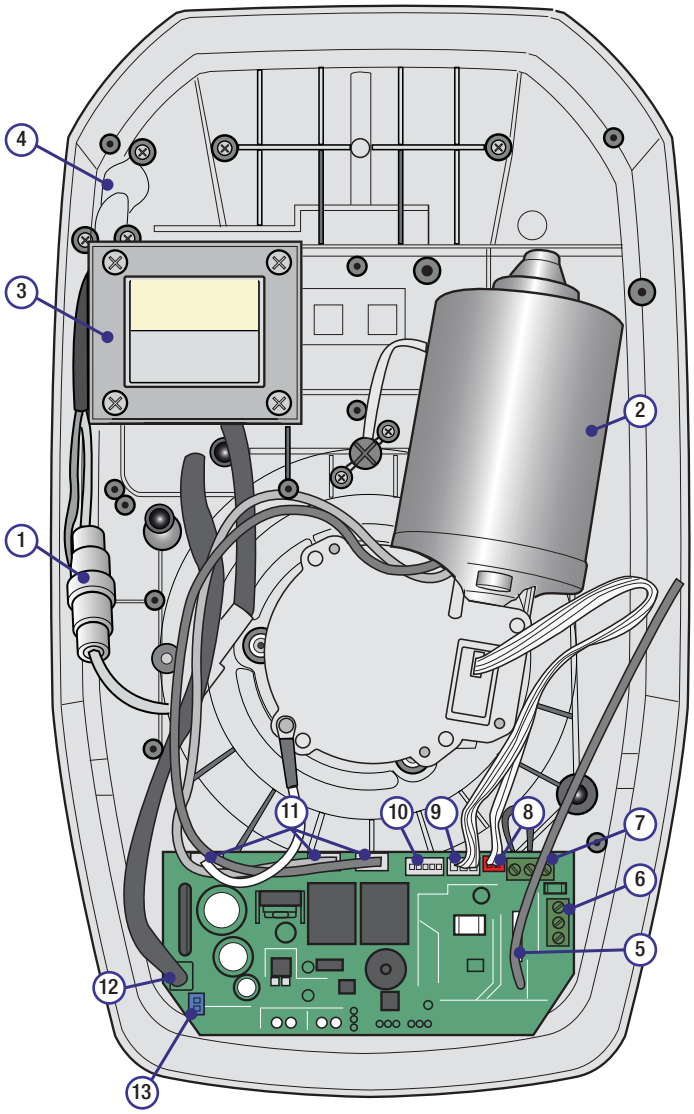
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

en phase de fermeture : inverse le sens de la marche jusqu'à l'ouverture totale. Attention ! Au bout de trois inversions consécutives, la porte reste ouverte en désactivant la fermeture automatique : pour fermer, utiliser l'émetteur ou le bouton de fermeture.



6.2 Composants principaux

1. Fusible 5 A
2. Motoréducteur
3. Transformateur
4. Entrée câblage électrique
5. Câble antenne fourni
6. Barrette de connexion photocellules
7. Barrette de connexion boutons
8. Barrette de connexion fin de course
9. Barrette de connexion capteur course
10. Barrette de connexion afficheur
11. Branchements moteur
12. Barrette de connexion transformateur
13. Barrette de connexion lampe d'accueil

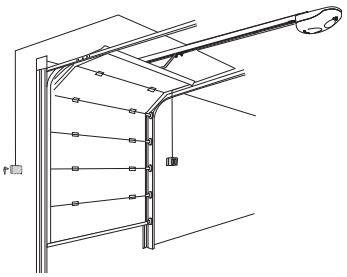


⚠ *Attention ! Avant d'intervenir sur le dispositif, le mettre hors tension.*

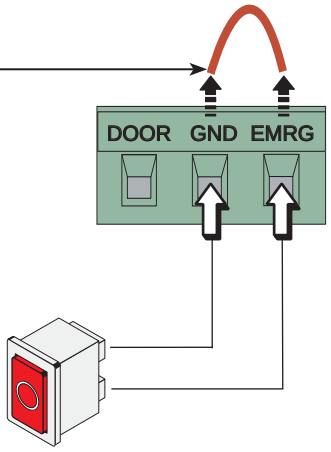
6.3 Branchements électriques

L'automatisme est fourni avec un câble électrique de 1,20 m doté d'une fiche de connexion Schuko.

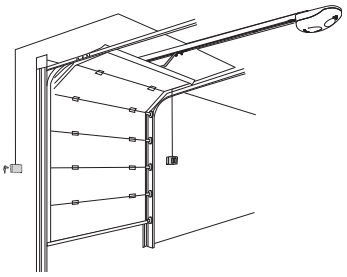
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

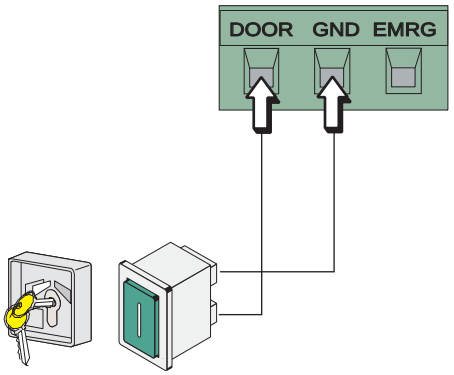


En cas de connexion d'un dispositif, éliminer le shunt

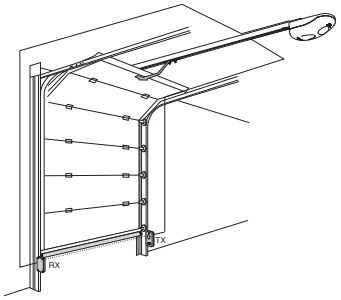


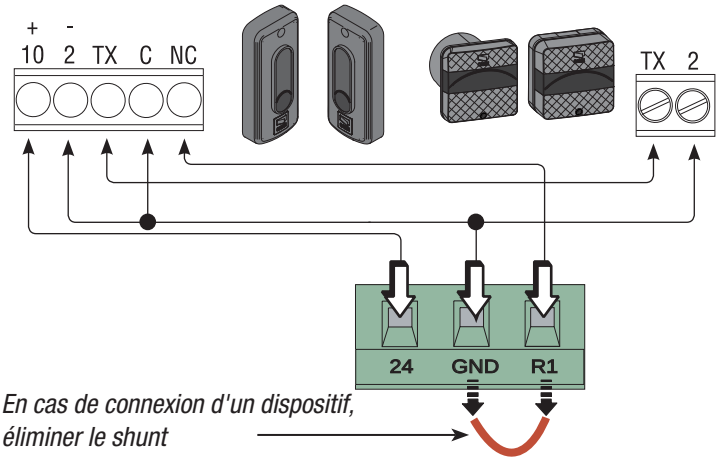
*Bouton d'arrêt (**contact NF**)* - Arrête le mouvement en désactivant la fermeture automatique. Pour la reprise du mouvement, appuyer sur un bouton de commande ou une touche de l'émetteur.





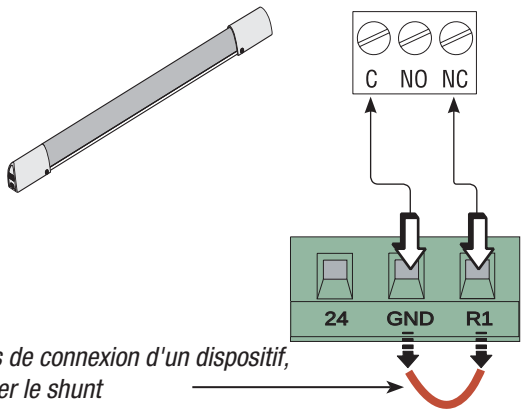
*Sélecteur à clé et/ou boutons de commande **(contact NO)*** - Dispositifs d'ouverture et de fermeture.
Modalité de commande : ouverture-arrêt-fermeture-arrêt





*Contact (**NF**) de réouverture durant la fermeture* - Entrée pour photocellules, bords sensibles et autres dispositifs conformes aux normes EN 12978.
Durant la phase de fermeture, l'intervention du dispositif provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale.

En cas de connexion d'un dispositif, éliminer le shunt



En cas de connexion d'un dispositif, éliminer le shunt

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

7 Programmation

7.1 Préparation

a. Accrocher manuellement la porte au chariot.

b. Mettre l'automatisme sous tension. Après un signal sonore, la carte est prête pour la programmation.

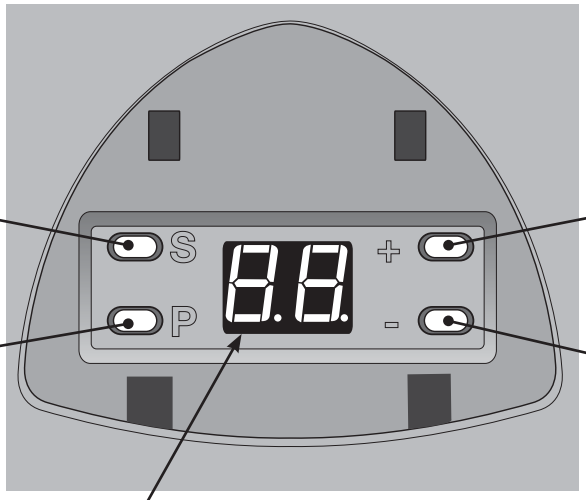
c. La porte doit être équilibrée.

d. Enlever le volet transparent pour pouvoir accéder aux touches de programmation.

Attention : à chaque phase suivante, il est nécessaire de compléter la programmation (*voir paragraphe 7.10****) afin d'éviter que le réglage ne soit automatiquement éliminé.***

En cas d'erreurs au niveau du réglage, mettre hors tension puis de nouveau sous tension et effectuer de nouveau la programmation.

7.2 Description des touches



Touche de mémorisation émetteurs

Touche d'accès au menu et de sauvegarde des modifications

Réglages et défilement du menu

Réglages et défilement du menu

Afficheur pour la programmation

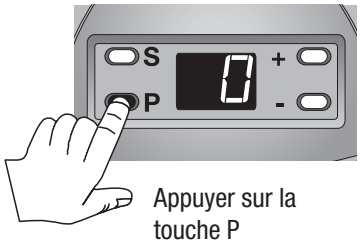
FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

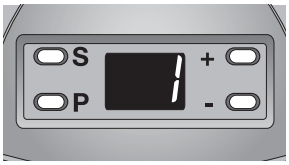
7.3 - Réglage du fin de course en phase d'ouverture

Attention : il est obligatoire de régler tout d'abord le fin de course en ouverture puis le fin de course en fermeture.

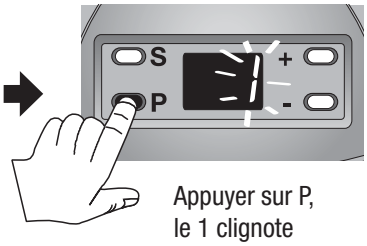
Entrer dans le menu



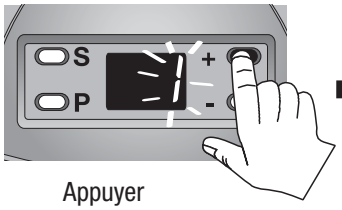
Appuyer sur la touche P (environ 5 secondes)



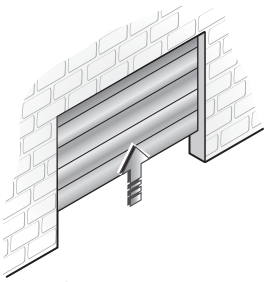
L'automatisme émet un seul signal sonore et l'écran affiche un 1



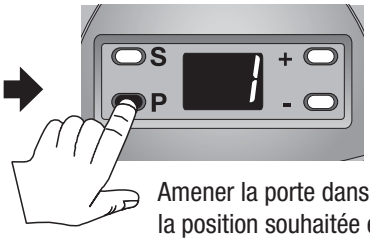
Appuyer sur P, le 1 clignote



Appuyer sur +

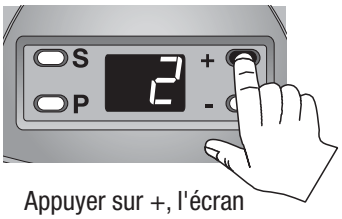


La porte s'ouvre

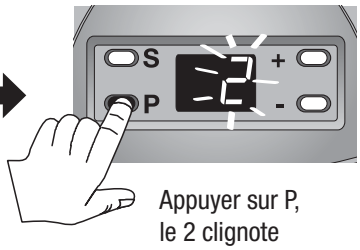


Amener la porte dans la position souhaitée et appuyer sur la touche P pour sauvegarder le réglage

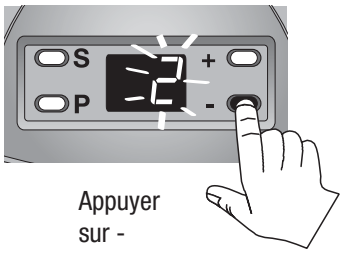
7.4 Réglage du fin de course en phase de fermeture



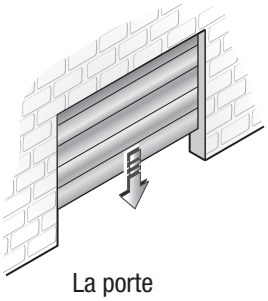
Appuyer sur +, l'écran affiche un 2



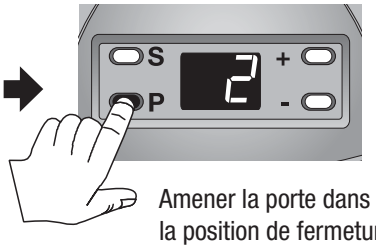
Appuyer sur P, le 2 clignote



Appuyer sur -



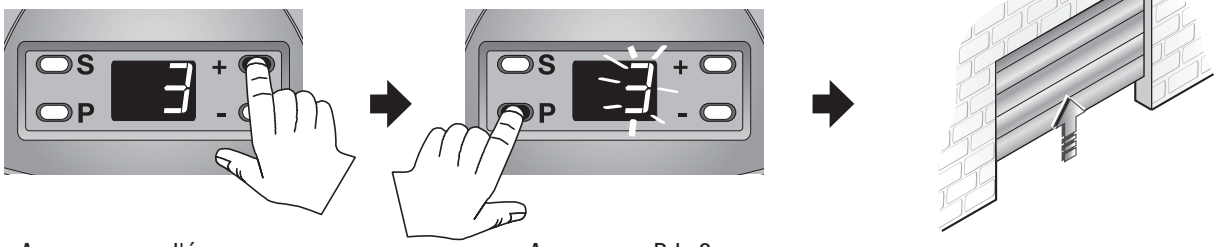
La porte se ferme



Amener la porte dans la position de fermeture souhaitée et, au bout de 2 secondes, appuyer sur la touche P pour sauvegarder le réglage

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

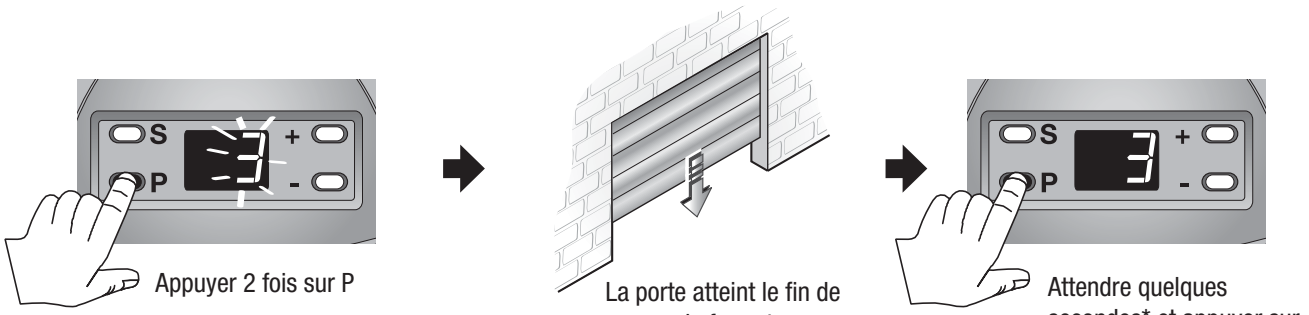
7.5 Mémorisation de la course



Appuyer sur +, l'écran affiche un 3

Appuyer sur P, le 3 clignote

La porte atteint le fin de course d'ouverture automatiquement



Appuyer 2 fois sur P

La porte atteint le fin de course de fermeture

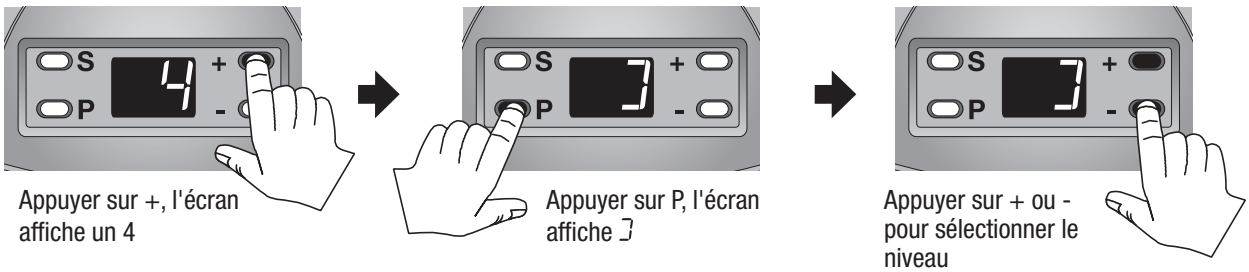
Attendre quelques secondes* et appuyer sur P pour sauvegarder les informations.

Attention ! Si la porte inverse la course et que l'écran affiche un F, répéter la procédure depuis le point 7.3.

7.6 Réglage du niveau de force

Le niveau par défaut réglé en usine est 3.

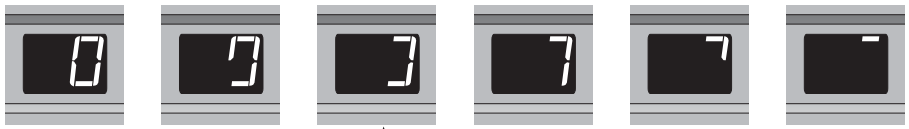
Si la structure mécanique de la porte n'est pas correctement équilibrée, un niveau de force trop faible peut provoquer un mauvais fonctionnement de la porte.



Appuyer sur +, l'écran affiche un 4

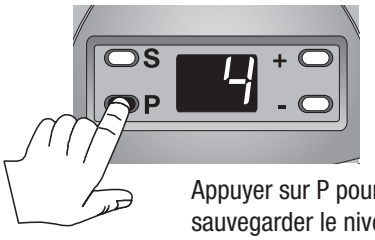
Appuyer sur P, l'écran affiche 3

Appuyer sur + ou - pour sélectionner le niveau



(Réglage par défaut)

Élevé — Niveau de force — Faible



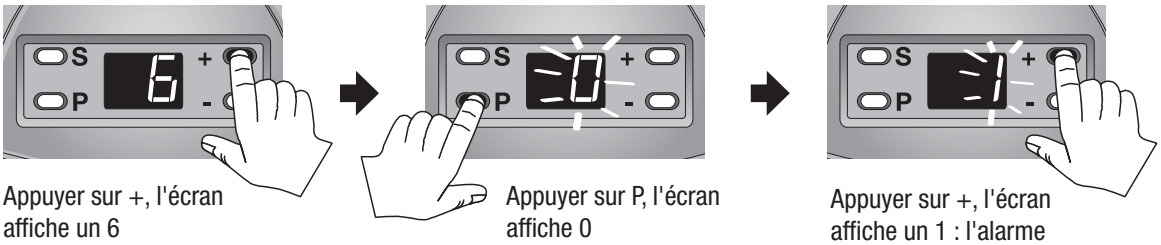
Appuyer sur P pour sauvegarder le niveau

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

7.7 Réglage de l'alarme

(Réglages par défaut : position off).



Appuyer sur +, l'écran affiche un 6

Appuyer sur P, l'écran affiche 0

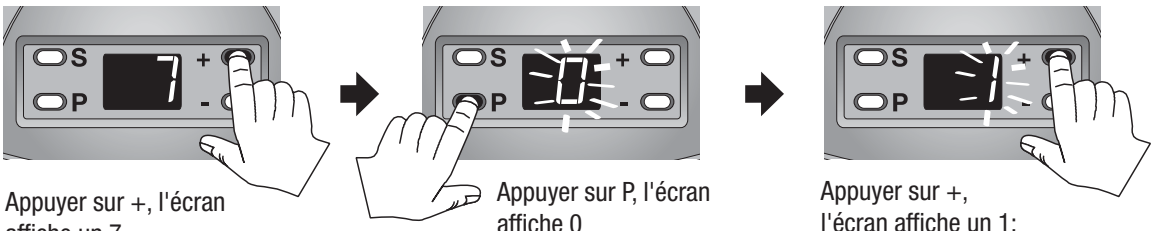
Appuyer sur +, l'écran affiche un 1 : l'alarme est activée (ON)

Appuyer de nouveau sur P pour sauvegarder le réglage

⚠ *Avec alarme activée, l'automatisme émettra un signal sonore si la porte reste ouverte pendant plus de 10 minutes. Le signal durera 30 secondes toutes les 10 minutes. Pour désactiver l'alarme, fermer complètement la porte.*

7.8 Réglage de la fermeture automatique

(Réglages par défaut : position off).

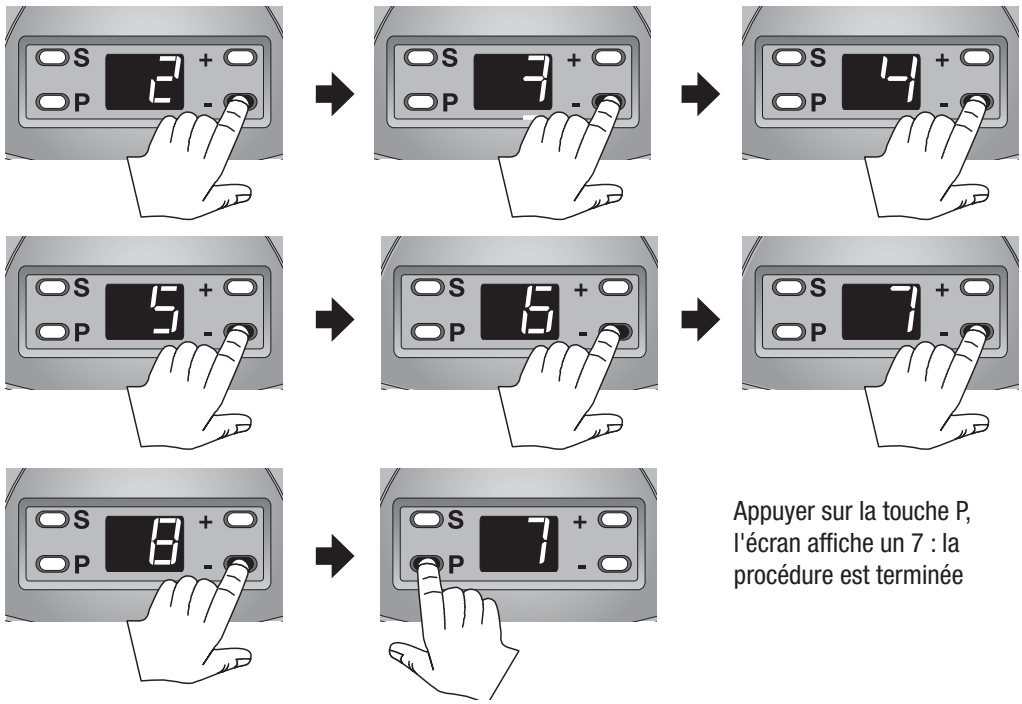


Appuyer sur +, l'écran affiche un 7

Appuyer sur P, l'écran affiche 0 (OFF, réglage par défaut)

Appuyer sur +, l'écran affiche un 1: la fonction est activée pendant 30 secondes

Pour modifier la durée, appuyer sur + ou - comme indiqué dans les dessins qui suivent (2 = 60 s, 3 = 90 s ...)



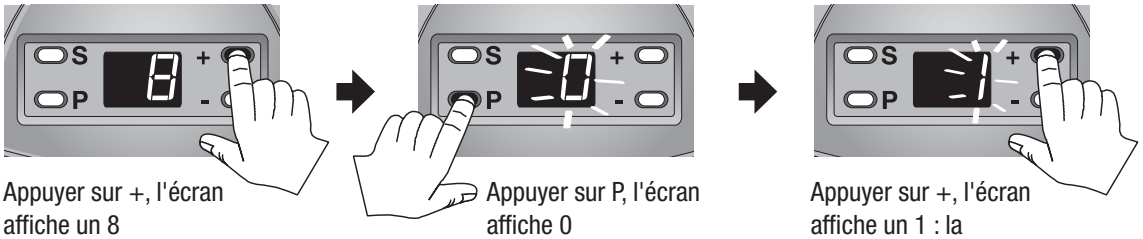
Appuyer sur la touche P, l'écran affiche un 7 : la procédure est terminée

⚠ *L'automatisme émet un signal sonore pendant 20 secondes avant que la porte ne commence à se fermer automatiquement. La lampe se met à clignoter en même temps. Quand la porte commence à se fermer, l'automatisme émet un signal sonore et la lampe reste allumée en permanence. Lorsque la porte est fermée, l'automatisme n'émet aucun signal sonore et la lampe d'accueil reste allumée pendant 3 minutes.*

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

7.9 Fonction de comptage des manœuvres

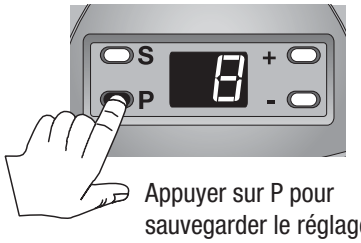
Cette fonction permet d'activer un signal sonore après 2 000 cycles de fonctionnement.



Appuyer sur +, l'écran affiche un 8

Appuyer sur P, l'écran affiche 0 (OFF, réglage par défaut)

Appuyer sur +, l'écran affiche un 1 : la fonction est activée (ON)

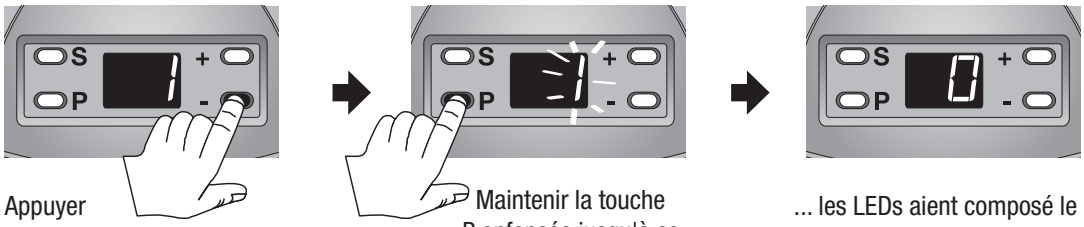


Appuyer sur P pour sauvegarder le réglage

Pour éteindre le signal sonore, mettre hors tension puis de nouveau sous tension.

7.10 Mémorisation de la programmation

IMPORTANT ! *Cette dernière opération est nécessaire pour éviter de perdre les informations sauvegardées.*



Appuyer sur - pour sélectionner 1

Maintenir la touche P enfoncée jusqu'à ce que ...

... les LEDs aient composé le chiffre 0 : la programmation est alors terminée.

Attention ! Le relâchement de la touche P avant le chiffre 0 pourrait comporter la nécessité de répéter le réglage des fins de course.

8 Validation de la programmation

Au terme de la procédure de programmation, il faut effectuer 3 cycles de fonctionnement complets (ouverture, fermeture, ouverture) pour la valider.

Il est nécessaire ensuite, après chaque modification, ne serait-ce que d'une seule des phases de programmation (ex. : 7.6 Réglage du niveau de force), de valider à nouveau.

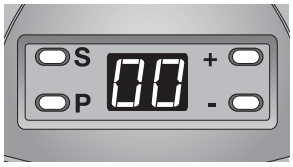
FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

9 Activation de la commande radio

9.3 Mémorisation des émetteurs (max. 16 codes différents)

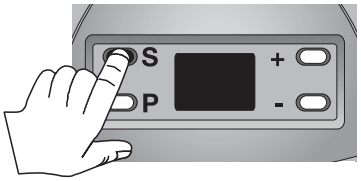
Appuyer sur la touche S et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu' ...



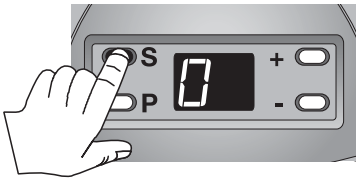
... un 0 apparaît à gauche de l'écran tandis qu'à droite il apparaît avec des traits qui se suivent

Appuyer deux fois de suite sur la touche à mémoriser pour compléter la mémorisation

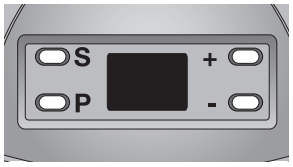
9.4 Élimination des émetteurs



Maintenir la touche S enfoncée pendant 8 secondes



Un 0 apparaît à gauche de l'écran tandis qu'à droite il apparaît avec des traits qui se suivent



En maintenant la touche S enfoncée, tout s'efface et au bout de quelques secondes l'écran fait défiler une suite de 0 : les émetteurs ont été éliminés

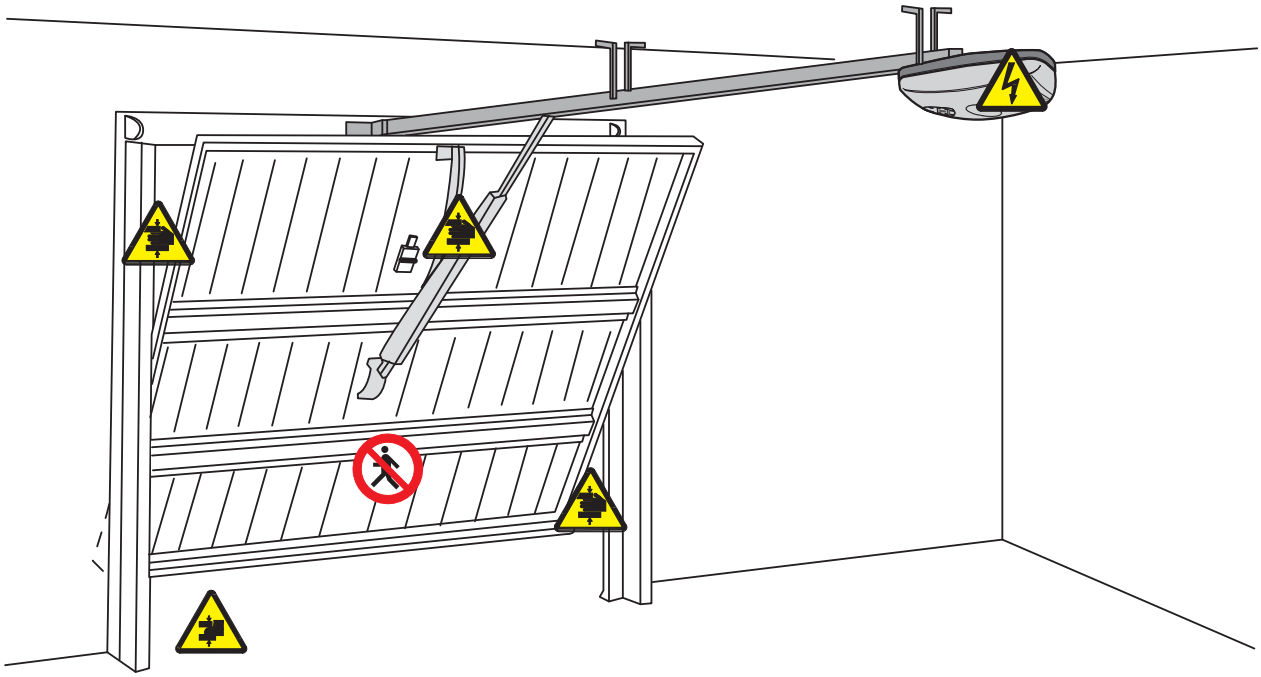
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

10 Indications de sécurité

Importantes indications générales sur la sécurité

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.
Éviter d'intervenir à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement. Ne pas entrer dans le rayon d'action de l'automatisme en mouvement.
Ne pas s'opposer au mouvement de l'automatisme afin d'éviter toute situation dangereuse.
Interdire aux enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisme. Conserver les émetteurs ou tout autre dispositif de commande hors de la portée des enfants afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme.
Interrompre immédiatement l'utilisation de l'automatisme en cas de fonctionnement irrégulier.

Lors de la remise sous tension, faire particulièrement attention au moteur qui fonctionnera de manière à atteindre une force de poussée maximum.



Danger d'écrasement des mains

Danger parties sous tension

Danger d'écrasement des pieds

Passage interdit durant la manœuvre

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

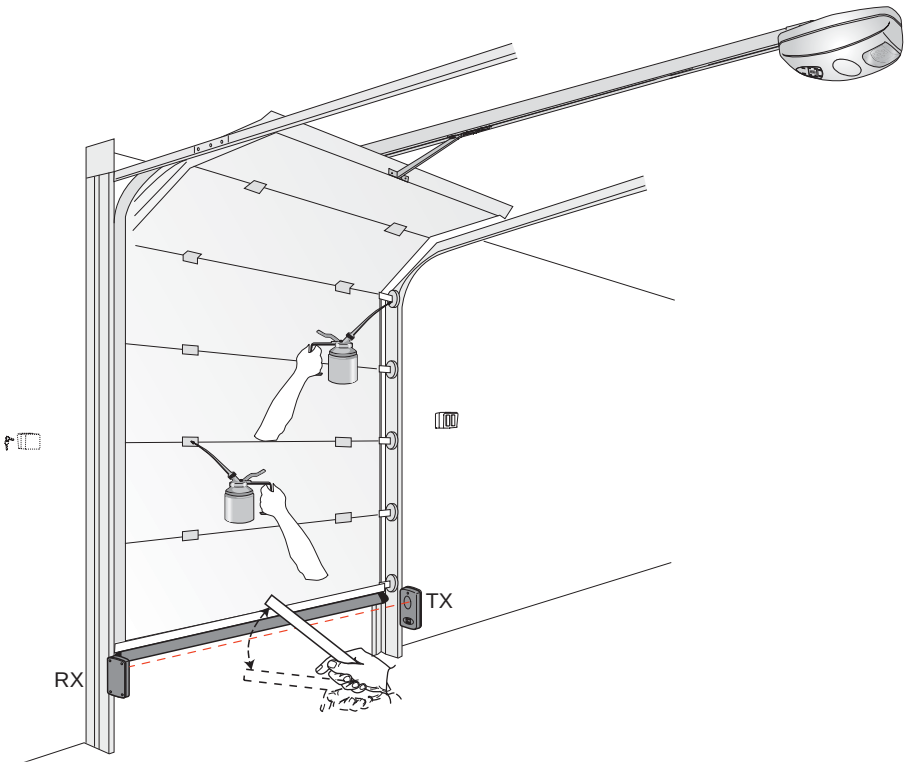
11 Entretien

11.1 Entretien périodique

Les interventions périodiques **devant être effectuées par l'utilisateur** sont les suivantes : nettoyage des verres des photocellules, contrôle du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de l'absence de tout obstacle pouvant compromettre le fonctionnement de l'automatisme.
Il est en outre conseillé de contrôler régulièrement la lubrification et le serrage des vis de fixation de l'automatisme.
- Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, passer un objet devant les photocellules durant la manutention en phase de fermeture ; les photocellules fonctionnent correctement s'il y a inversion ou blocage de la manœuvre. Il s'agit de l'unique opération d'entretien à effectuer avec le portail sous tension.

- Avant toute opération, il est conseillé de mettre hors tension pour éviter toute situation de danger provoquée par des déplacements accidentels du portail.

- Pour nettoyer les photocellules, se servir d'un chiffon légèrement humidifié d'eau, ne pas utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques de manière à ne pas abîmer les dispositifs.
- Lubrifier les points d'articulation avec de la graisse en présence de vibrations anormales et de grincements comme indiqué ci-après.
- S'assurer de l'absence de toute végétation dans le rayon d'action des photocellules et de tout obstacle dans celui du portail.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

11.2 Résolution des problèmes

PROBLÈME	RÉFÉRENCE	CONTRÔLE
L'automatisme ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas	1-3-25	1 - Contrôler l'alimentation et les fusibles de ligne
L'automatisme s'ouvre mais ne se ferme pas	4-10-23	3 - Le contact de sécurité NF (DOR-GND) est ouvert
L'automatisme se ferme mais ne s'ouvre pas	23	4 - Le contact de sécurité NF (GND-R1) est ouvert
L'automatisme n'effectue pas la fermeture automatique	9-10	5 - Les contacts de sécurité NF sont ouverts
Ne fonctionne pas avec l'émetteur	14	9 - S'assurer de la configuration effective d'un temps dans le menu 7
L'automatisme intervient avec trop de force	16	10 - Contrôler le bon sens de marche
L'automatisme intervient avec peu de force	16-17-23-24	14 - Remémoriser le code radio
L'automatisme inverse la marche	16-17-23-24	16 - Régler la sensibilité à l'aide du menu 4
Une seule radiocommande fonctionne	18	17 - Éliminer les frottements mécaniques
La photocellule ne fonctionne pas	4-19	18 - Introduire (ou dupliquer) le même code dans tous les émetteurs
Le voyant de signalisation de la présence de tension est éteint	1-3	19 - Contrôler le fonctionnement de la photocellule
L'automatisme inverse la marche en fin de course	10-17-23	23 - Contrôler l'équilibrage de la porte
L'automatisme démarre lentement	17-23-24	24 - Contrôler la tension de la courroie/chaîne
		25 - Mauvais fonctionnement de l'Encodeur : mettre la carte hors tension puis de nouveau sous tension

N.B. : Attention ! Danger d'électrocution. S'adresser au personnel qualifié pour les interventions sur toutes les parties sous tension.

Registre entretien périodique tenu par l'utilisateur (tous les 6 mois)

Date	Remarques	Signature

FRANÇAIS

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

11.3 Entretien curatif

⚠ Le tableau suivant permet d'enregistrer les interventions d'entretien curatif, de réparation et d'amélioration effectuées par des sociétés externes spécialisées.
N.B. : les interventions d'entretien curatif doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

Registre entretien curatif

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

Timbre installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____	

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

12 Mise au rebut et élimination

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.
Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE
Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

ÉLIMINATION DU PRODUIT
Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.
D'autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.
Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME France S.a. FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 0 825 825 874
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a. FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 0 825 825 874
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a. SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd. GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5bp
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a. BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc U.S.A
11345 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Gmbh GERMANY
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

GERMANY **CAME Gmbh Seefeld**
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

U.A.E. **CAME Gulf Fze**
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

RUSSIA **CAME Rus**
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

PORTUGAL **CAME Portugal**
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Liebig, nº 23
2830-141 **Barreiro**
(+351) 21 207 39 67
(+351) 21 207 39 65

INDIA **CAME India**
Automation Solutions Pvt. Ltd
A - 10, Green Park
110016 - **New Delhi**
(+91) 11 64640255/256
(+91) 2678 3510

ASIA **CAME Asia Pacific**
60 Alexandra Terrace #09-09
Block C, The ComTech
118 502 **Singapore**
(+65) 6275 8426
(+65) 6275 5451

CAME Cancelli Automatici S.p.a. ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l. ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY **CAME Sud s.r.l.**
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

ITALY **CAME Global Utilities s.r.l.**
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
(+39) 02 95380366
(+39) 02 95380224

CAME

CAMEGROUP

Français *- Code manuel : **119EV88** vers. **1.5*** *04/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a.*
Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis de la part de la société CAME Cancelli Automatici S.p.a.